

Bắc Ninh, ngày 17 tháng 03 năm 2026.

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 09 tháng 03 năm 2026 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án Kinh doanh thương mại thụ lý số: 37/2026/TLST - KDTM ngày 23 tháng 01 năm 2026 về việc “Tranh chấp hợp đồng mua bán hàng hóa”.

XÉT THẤY

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; Nội dung thoả thuận giữa các đương sự không trái pháp luật, không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn bảy ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH

I. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Công ty TNHH P (Việt Nam). Địa chỉ: Lô A, đường số A, KCN Cẩm Điền - L, xã C, thành phố Hải Phòng. Mã số doanh nghiệp: 0801297200.

Người đại diện theo pháp luật: Ông LU FUXING, Tổng Giám đốc; Người đại diện theo uỷ quyền: Ông SONG WEN CAI, Phó Tổng Giám đốc. Người đại diện theo uỷ quyền lại: Công ty L; Địa chỉ: Ngõ D, Lý Anh T, khu B phường T, thành phố Hải Phòng, do ông Nguyễn Văn N giám đốc đại diện.

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của nguyên đơn: Công ty L; Địa chỉ: Ngõ D, Lý Anh T, khu B phường T, thành phố Hải Phòng, do ông Nguyễn Văn N giám đốc đại diện.

Bị đơn: Công ty TNHH C1. Địa chỉ: C khu Đ, phường V, tỉnh Bắc Ninh. Mã số doanh nghiệp: 2301291966; Người đại diện theo pháp luật: Ông CHEN JIN HUA, Giám đốc.

Người phiên dịch: Trần Văn C, sinh năm 1995, Nhân viên Công ty TNHH C1.

II. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau :

Công Ty TNHH C1 xác nhận phải trả Công ty TNHH P (Việt Nam) số tiền thanh toán thực tế còn lại là 2.133.200.000 đồng và tiền phạt vi phạm hợp đồng (30% giá trị hợp đồng) là 1.174.950.000 đồng; Tổng cộng là: 3.308.150.000 đồng.

Công Ty TNHH C1 đồng ý trả Công ty TNHH P (Việt Nam) số tiền thanh toán hợp đồng còn lại là 2.133.200.000 đồng và tiền phạt vi phạm hợp đồng (30% giá trị hợp đồng) là 1.174.950.000 đồng; Tổng cộng là: 3.308.150.000 đồng theo lộ trình như sau:

Ngày 30/3/2026: Trả 715.000.000 đồng

Ngày 30/4/2026: Trả 715.000.000 đồng.

Ngày 30/5/2026: Trả 703.200.000 đồng.

Ngày 30/6/2026: Trả 587.475.000 đồng.

Ngày 30/7/2026: Trả 587.475.000 đồng.

Trường hợp Công Ty TNHH C1 không trả nợ cho Công ty TNHH P (Việt Nam) bất kỳ kỳ trả nợ nào thì Công ty TNHH P (Việt Nam) có quyền yêu cầu cơ quan nhà nước có thẩm quyền thi hành án theo quy định pháp luật.

Về án phí: Công Ty TNHH C1 phải chịu 49.081.500 đồng án phí.

Trả lại Công ty TNHH P (Việt Nam) số tiền 53.581.000 đồng tạm ứng án phí đã nộp tại Biên lai thu tạm ứng án phí, lệ phí Tòa án ký hiệu BLTU/26E số 0000595 ngày 19 tháng 01 năm 2026 của Thi hành án dân sự tỉnh Bắc Ninh.

III. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

IV. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự, người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự. Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Đương sự;
- VKSND khu vực 6 - Bắc Ninh;
- TAND tỉnh Bắc Ninh;
- Phòng THADS khu vực 6- Bắc Ninh;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Vũ Thu Trang